

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Beeskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,  
nová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Égész évre ———— 12 frt.  
Félévre ———— 6 „  
Negyedévre ———— 3 „  
Egy óra ———— 1 „  
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetés-  
irodáknál.

Megjelenik mindennap

vasár- és ünneppnapok kivételével.

Nagybeeskerek, 1897.

XXVI. évfolyam, 153. szám.

Csütörtök, július 8.

## A parlamenti helyzethez.

Nagybeeskerek, július 8.

Két irányban teljesen tisztázva van a parlamenti helyzet. A kormány és az ellenzék szándékai egyszerre világosak lettek.

Az obstrukcióval szemben a kormány és a szabadelvű párt most már, az obstrukció nyílt beismerése után, csak az erélyes visszatartás és a merev negáció álláspontjára helyezkedhetik. Mikor az ellentétek még nem voltak annyira élesek, mikor az obstrukció csak tervben vagy kilátásban volt, a kormány pedig nem csinált hatalmi kérdést annak le-  
küzdéséből, talán lehetséges lett volna a megegyezés. De ma, midőn a kormány kijelentette, hogy a kisebbség terrorizmusával szemben sem engedményt tenni, sem engedékenységet gyakorolni nem hajlandó, nemcsak a szabadelvű párt prestige e, hanem a kormány állása is engaeálva van még a legcsekélyebb engedmény mellett is. Ezenfelül a miniszterelnöknek sem a jelleme, sem a lénye nem olyan, hogy egy heves küzdelemnek kitérjen az utjából s egy obstruáló ellenzéknek fel-  
tétételeket biztosítson, főleg midőn nincs kizárva a veszedelem, hogy egy sikeresen obstruáló ellenzéknek kedve kerekednék veszedelmes tüzelmel folytatásához.

A kormány és a szabadelvű párt helyzete felette kedvezőnek mondható annyiban, minthogy alapjában véve a dolgot, nem valami fontos nemzeti ügyről van szó, ami miatt az ellenzék obstrukciós hadjáratát folytatja, hanem a 16. §-ról, melyet még hozzá az ország közvéleményének túlnyomó többsége is helyesel s amelynek még ellenzői sem tartják annak rendelkezéseit oly fontosnak, hogy érdemesnek találják miatta minden alkotmányos parlamentáris működés megakadályozását.

Ezenfelül a kormány határozottan engaeálta magát és pártját a paragrafus mellett és az engedékenységgel egyszerűen

a feje tetejére állítaná az egész parlamentárizmust. Amit tehát a kormány erélyben az ellenzék leverésére fordít, azt a parlamentárizmus megmentése, a szabadelvű párt prestige-ének megőrzése és a saját állásának megerősítése és biztosítása végett teszi.

Másrészt a czukovkiviteli prémiumnál üzött obstrukció által világos lett, hogy az ellenzéknek semmi esetre sem a 16. § fekszik a szívében, hanem egyes-egyedül maga az obstrukció. Nem elvek, hanem személyek ellen harcol s első sorban báró Bánffy Dezső miniszterelnök személye ellen. Ámde báró Bánffy nemcsak a korona megtisztelő, teljes bizalmát élvezi, mely csak az imént is megnyilatkozott vele szemben, hanem letéteményese ő a kormánypárt korlátlan bizalmának is, még künn az országban mint providenciális államférfi kedvelté és népszerűvé lett.

E körülményekkel szemben végre buknia kell az obstrukciónak s önmagában összeomlania. Amire az ellenzék számít, nem fog megtörténni. Csak az fog elkövetkezni, amit legkevésbé sejt: végkép el fogja veszíteni létjogosultságát.

A német kancellár-válság. Amióta hirtelen jár, hogy Hohenlohe herceg, birodalmi kancellár hivatalban megmaradását a katonai bünvádi eljárás sorsától teszi függővé, gróf Waldersee emlegetik megint Németországban mint a „jövő emberét.” Hohenlohe herceg közeli lemondására a M. A. Z. szerint okok nem merültek föl, s hogy még a katonai bünvádi eljárás tekintetében való nézeteltérések sem tekinthetők elég súlyos okoknak. Ugyanaz a lap közli hogy a katonai bünvádi eljárás dolgában Hohenlohe herceg eleitől fogva egész külön álláspontot foglalt el, amelyhez ragaszkodni fog. Az ő közreműködésére határozta el a múlt héten a porosz államminisztérium, hogy az eljárás nyilvánossága és szóbelisége tekintetében több paragrafusra terjedő módosítást indítványoz — a legliberálisabb irányban. Hogy a császár helyesli-e ezt a módosítást, vagy sem, ettől teszi függővé Hohenlohe herceg hivatalban maradását. Széles körben valószínűnek tartják e berlini értesülés szerint, hogy a császár is elfogadja majd azt az álláspontot, amelyhez való ragaszkodást politikai szükségnek tekinti a birodalmi kancellár.

## A katolikus autonómia.

Nagybeeskerek, július 8.

Oly körökben, melyek élénken érdeklődnek a katolikus kongresszus és autonómia iránt és képesek s hivatva vannak helyes ítéletet mondani, melyek tehát illetékesek véleményt alkotni és nyilvánítani, határozottan állítják, hogy a katolikus autonómia alkotása végett egybehívott kongresszusnak semmi sikere, semmi eredménye sem lesz. Nem lehet autonómiát létesíteni, ha az annak létesítésére hivatott tényezők úgy állnak egymással szemben, hogy egyik sem enged a másiknak és a bevonandó negyedik tényezőnek, a laikus közönségnek, semmiféle koncessziót sem hajlandók tenni. Ez a statisztaszerep nem tetszhetik a katolikusoknak, pedig úgy látszik, csak ezt a szerepet szánták a laikus közönségnek, melynek programja három főpontonban kulminál:

1. a katolikus alapok és alapítványok átadása a katolikus autonómiának;
2. az elemi és közép iskolák vezetése az állam ellenőrzése mellett;
3. befolyás minden egyházi állás és javadalom adományozására.

E három főponttal a következő tények és nyilatkozatok állnak szemben:

1. Ő felsége, mint a magyar katolika egyház legfőbb kegyura, semmiesetre sem utalhatja át legmagasabb kegyuri jogának legfontosabb alkatrészét, a katolikus alapok és alapítványok kezelését és igazgatását, a katolikus autonómia illetékesége alá.

2. A kormány nem egyezhetik bele, hogy a felekezeti elemi és középiskolák vezetése az autonómiára bizassék, miután az iskolaügyek vezetésének jogát magának akarja fentartani.

3. A püspöki kar nem engedhet a laikusoknak befolyást az előkelő egyházi állások és javadalmak kandidálására és betöltésére, mert abban előjogainak megrövidítését és a katolikus egyház hierarchiájának veszélyeztetését látja.

A püspöki kar a legnagyobb nyugalommal keil hogy tartsa és tarthatja a

## „TORONTÁL” tárczája.

Credo.

Hiszek te benned. Két'edő szívembe  
Ujból betért a remény sugara,  
Ha rám tekin'esz néha mosolyogva,  
Az üdvösség tekint reám maga,  
Hiszek te benned, a te két szemedben,  
Hisz' bennük él az örök szeretet,  
S kinek az ajkát csókban te fűrésztöd,  
Az boldogtalan soha nem lehet.

Hiszek te benned hittel, bizalommal,  
Rabod vagyok, te vagy a mindenem.  
Mit is törődöm én a nagy világgal,  
Ha te vezérléd majd az életem!  
A karjaid közt édes nyugovás lesz,  
Kebledre hajtom fáradt fejemet  
És félig ébren, félig álmodozva  
Suttogja ajkam a te nevedet.

Boldogságunkat nem zavarja semmi,  
A kétünké lesz az egész világ,  
Örök tavasz nyit majdan körülöttünk,  
Neked virágnak minden szál virág,  
S ha ott dobog a szívemen a szived,  
Szerelmed lesz a legszebbik dalom,  
Te átkarolsz ölelő két karoddal  
S én boldogan hozzád imádkozom.

Sz. Szigethy Vilmos.

## Költemények prózában.

— A „Torontál” eredeti tárczája. —

Szeretlek, de ne kérdezd, hogy miért, mert nem tudok rá megfelelni. Olyan megoldhatatlan rejtélye ez a nagy mindenségnek, mint annyi más, amire szintén nincs felelet.

Miért szereti a harmatcsepp a virágot, miért lepózik holdvilágos éjszakákon ölelő karjai közé a szirmoknak? Miért keresi fel a dalos madár az árnyas erdőt s a napraforgó miért valli szerelmet az éltető őserőnek, a napnak?

Ki tud milderre megfelelni s ki tudja megmondani, hogy miért szeretlek én téged? Van benned tán valami titkos hatalom, mely magához vonz akaratlanul is s amely egy ragyogó szempár rabjává teszi az én bohókás, álmodozó szívemet; avagy tán felsőbb, isteni rendelkezés választott ki bennünket egymás számára s adott téged nekem, hogy beragyogd azt a sötétséget, mely olyan fájdalmas szenvedésekkel gyötörte eddig az életemet?

Csak gyötörte, mert már nem vagyok szomorú. Szeretnék újra gyermek lenni, pajkos, ugrádozó fiúcska, hogy elmeséljem az egész világnak a boldogságomat; szeretnék veled együtt bolyongani madárdalos utakon, egybeboruló lombos fáju erdőben; szeretném odafektetni izzó fejemet a te kebledre, hogy halljam szived minden dobbanását; szeretném kezembe fogni a kezed és odatenni az én szívemre, hogy érezed, milyen gyönyörű összhang a dobbanásuk... s akkor behunyám a szememet és akár meg is halnék ott, a te közelében.

Olyan édes volna akkor meghalni. Abban a boldogító tudatban mennék a más világra, hogy ezt az összhangot nem zavarta meg soha semmi, hanem folytonos volt és boldogságos, a milyentről csak ritkán álmodik halandó.

De hát nem bulgasság akkor meghalni, a mikor a boldogság kezdődik! Hiszen a józan ész azt mondja, hogy éppen most keil megkezdeni az új életet az eltemetett, elfeledett régi helyett s ébredező erővel, visszatért életkedvvel küzdeni az édesért, a mindenért.

Ugy el tudom nézni a csillagos égboltozatot, hogy ragyog, tündököl a milliárdnyi égitest a magasban!

Néma az éjszaka, csak valami érthetetlen zümmögés tör megszakítás nélkül a csöndösön által, mintha az éjjeli szellő szerelmesek sóhaját vinná szárnyain tova. Olyan imádságszerű ez a tempa moraj, talán most valli az éjszaka szerelmet a tündöklő égboltozatnak s az a zaj a szive dobo-gása, ajkának suttogása csupán. A szellő maga a schaj s a mint körüllebeg, hizelegve cirógatja meg az arcomat, azt hiszem, hogy megértettem mit mond:

— Boldog vagyok én is, örülj velem, azt a fényes csillagot szeretem a melyik ott ragyog Keleten. S az a csillag viszonszeret, bevallotta, hogy csak érttem érez, az enyém szívének dobbanása, éjszakáinak álma, minden, minden az enyém.

Igy beszélt a szellő s a másik perczben már tovafelebb, fölmeleg szerelmesében a magasba. Én pedig beletetemtem arcomat a te sz-

korona kegyuri jogait az egyedüli direktívának és soha sem nyugodnék belé, hogy e jogok egy fluktuáló és változó, mert választott autonómiára bizassanak, ha még oly kis mértékben is.

Ez okokból hiszik, hogy tagadásba vehetik a katolikus kongresszusnak minden eredményét, ha a laikusok lényegesen nem redukálják programköveteléseiket és nem mérséklék oly módon a követelő hangot, hogy az ne legyen akadály a békés, minden érdekelt részt kielégítő megoldásnak, megegyezésnek.

## HIREK.

### Tájékoztató.

Augusztus 23. Közigazgatási bizottság.  
A gőzfürdő naponta reggeli 6 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

— Személyi hír. Jablonszky m. kir. csendőrségi vezérőrnagy ma városunkban időzött s látogatást tett Rónay Jenő főispánnal is.

— Katolikus kongresszus. Amint értesülünk, a nagybecskereki r. kath hitközség kebelében mozgalom indult meg, hogy gróf Csekonic Endre v. b. t. tanácsostléptessék feljelöltnék a kath. kongresszuson. Részünkről csak örömmel regisztrálhatjuk ezt a hirt, mert miként lapunk egyik előző számában már kifejtettük, Csekonic Endre gróf a mellett, hogy mindig vezérszerepet játszott a katolikus mozgalmakban és vallása hű követőjének bizonyult, mint kiválóan jó hazafi bizonyos összeegyeztetni tudja az állam és a vallás érdekeit.

— A Temes-Béga kölcsön. Bécaból jelentik, hogy a 4 százalékos Temes-Béga kölcsön aláírásának rendkívül kedvező eredménye volt. A régi kölcsön 80 százalékját konvertálták, úgy, hogy a beérkezett készpénz jegyzéseket lényegesen redukálják. A szindikátus a legközelebbi napokban feloszlik.

— A husvét idejének változása. A husvét-ünnep a Gergely-naptár szerint tudvaleg a tavaszi holdtölte utáni első vasárnapra esik. Tehát soha március 22-énél előbbre, se április 24-énél későbbre nem eshetik. Ez ünnep időköze így közel öt hét. Egyházi körökben most arra törekednek, hogy ezt az időközt rövidebbé tegyék s Rómában a püspökök legközelebb megállapodásra is fognak jutni e kérdésben.

— Tíz év múlva. Dicső szokása végző tanuló ifjainknak, hogy mielőtt egymástól végképtávornának, hogy mindegyikük kivége az élet küzdelmeiből a maga részét, kölcsönösen megígérik egymásnak, hogy bizonyos idő múlva találkoznak és ismét egyesülve örülnek egymás haladásán, sikeres működésén s feljuttatják azokat a kedves emlékeket, melyek mindegyiküknél közelebb, hogy képzeletben és emlékezetben át-

raz virágaidba s magam elé varázsolom a két izsó szemedet, a csókos ajakadat s nézlek me-reven, önfelédten, mint a ki előtt nem létezik más semmi a világon; nézlek addig, míg könnyek horitják el a szememet a tündöklő látványtól s hosszú barázdákat szántva végig gördülnek az arcomon.

Jól tudom, hogy balgaságot követek el, a mikor sírok, de nem tehetek róla, mert jól esik. Gyermekek vagyok már, azzá tett a szerelem s ha azelőtt fásult szívvel tudtam végig szenvedni bármit, most könnyes lesz a szemem hacsak a nevedet hallom.

A te neved az én imádságom. A te neved van az ajkamon, a mikor kerül az álom, a te neveddel köszönt a hajnal. Olyan tisztán vagy bevéve a szívembe, hogy csakis én magam látok oda be a mikor imádkozom. Más nem tudja ezt, de minek is tudna róla, hiszen a profán szem kigunyolja a legszentebb érzelmeket s egy kegyetlen szójáték képes azokat megszentelteleníteni.

Még talán magad sem tudod, hogy milyen nagyon szeretlek, mert nem tudom kimutatni azt, a mit érlek. Ugy rémlik, hogy olvastam egyszer valahol ilyesmit:

— Miért mondanám el másnak, hogy szeretlek, mikor ez a szerelem nem olyan, mint más emberé s ha megmondanám, lennének olyanok, akik nem hinnének benne.

Hissen olyan kevés ember van, aki képes szerelmet elképzelni bókóló udvarlás és üres frázisok nélkül.

As én szerelmemben én hiszek egyedül s

éljék ismét azt a boldog időt, mikor még egyikök lelkére sem neheztek a megélhetés gondjai mikor — nem törődve a holnappal — csak a jelen örömeinek éltek. Ily örvendetes találkozót rendeznek e hó 10 ére azok az emberek, kik azelőtt tíz évvel, mint boldog ifjak, a szegedi főgimnáziumban megszerezték az érettségi bizonyítványt. Ők azok, kik a nagy árvíz után elsőnek iratkoztak be az új iskolába s kik hosszú nyolcz esztendő múltán 1887-ben tették le az érettségi vizsgálatot. Sokan voltak akkor, kevesen vannak most; széjjelszórta őket a sors keze, némelyikről azt sem tudni, hol, merre van? Éle még, vagy már meg is halt talán? A most össze-jövőik közt van több torontáli is: Beredek János lovrini káplán, Bieber Béla volt nagybecskereki káplán, Cokron Miklós dr. albiró Nagyikindán, Frankl Jenő honvédhadnagy Török Kanizsán, Radonics Gyula t. főszolgabíró Nagyszentmiklóson és Rosa Ferencz dr. ügyvéd Budapesten.

— A feltámadt obsit. Ha ezt a szót hallja vagy olvassa az ember, mindig valami vén őrmester jut az eszébe, akinek fehér a haja, fehér a bajusza, az arca ráncos és aki bár nagyon hajlott kora, mégis pecakesen jár és ugyan-csak katonásan osztogatja parancsait. Az ilyen vén őrmesterek kaphattak obsitot, akik mint tejfelesszajú gyerekek kezdték meg a katonai szolgálatot és harmincz-negyven esztendeig egy huzamban katonáskodtak. Ha letelt ez a nagy idő, obsitot kapott a vén katona, melylyel mindenkinél bizonyíthatta, hogy ő ennyi és ennyi esztendőig „hiven, vitézül és becsületesen szolgált.“ Jó ideje annak, hogy véget ért az évtizedekig tartó katonai szolgálat; most már össze-vissza tizenkét esztendeig tartozik a közös hadsereghez és a honvédséghez a legény, de azért az obsitot tovább is osztogatták azoknak, akik ezt a tizenkét évet leszolgálták. A múlt évben történt, hogy a honvédelmi miniszter hallat mondott az obsitra. Azt mondotta, hogy mióta a népfölkelés is rendezve és szervezve van, azóta nem lehet a tizenkét év után obsitot osztogatni, mert ez idő után népfölkelő lesz a katonából, szolgál még tovább is, nincs jussa az obsithoz. Es vége lőn az obsitnak. Most azonban ismét feltámadott. A honvédelmi miniszter ugyanis elhatározta, hogy obsit vagy mint hivatalosan nevezik „végelbocsátó levél“ jusson annak, aki népfölkelő kötelezettségének is eleget tett, vagy pedig már mint népfölkelő lesz rokkantá. Az obsit tehát ismét feltámadott és bizonyára örülni fognak neki azok, akik megkapják, mert az obsit azt jelenti, hogy az ember hosszú évekig tartott lekötöttségtől szabadult meg.

— Betegséggyűző pénztárak kongresszusa. A kerületi betegsegélyző pénztárak sérelmeik orvoslására kongresszust óhajtanak tartani. A székesfővárosi előkészítő bizottság az összes vidéki kerületi pénztárakhoz felhívást bocsátott ki, hogy augusztus 15-ig jelentsék be csatlakozásukat és terjesszék be sérelmeiket s indítványukat az országos iparegyesülethez. A kongresszus szeptemberben lesz Budapesten.

erős meggyőződés, hogy csak az szeret igazán, elnyomhatatlan erővel, kinek elszoruló torka gátot vet a cifra szónak, meg megreszkető ajka alig bír hebegni, mikor olyan érzésről kellene szólnia, a mely még félig sejtetem — boldog édes sejtetem — s a melynek elmondására kevés egy élet szegény minden nép szótára.

Hiszed-e te is ezt? Hiszed-e, hogy az az igazi érzés, a mely nem keres és nem talál szót, csak vergődik tehetetlenül s nem képes megnyilatkozni? Hiszed-e, hogy képes vagyok téged istenként imádni, s néha alig tudom azt is megmondani, hogy: szeretlek...

... Olyan édes még most is a rózsád illata, pedig elhervadt már a virág. Tudod te is a dalt:

Elhervadt rég az a rózsá,  
Hullni kezd a szírom róla,  
Mégis őrzöm rejtve, védve  
Hissen a te kezéd tépte!

A te kezéd adta nekem azt a rózsát, azért olyan szent előttem minden hullani kezdő szirma, amelyekből dehogyan engednék csak egyet is elveszni! Ugy őrizem vad féltékenységgel, hogy ne lássa meg senki; a szívem fölé helyeztem, hogy mindig velem legyen s minden pillanatban nyugtassa meg azt a bolondos kis huszarabot, melynek minden dobbanása a tiéd.

Szeretlek, de ne kérdezd, hogy miért, mert nem tudok rá megfelelni. Olyan megmagyarázhatatlan rejtélye ez a nagy mindenségnek, mint annyi más, amire szintén nincs felelet.

— A bluzokról. Hogy a bluzok divatosak-e még? Hogyne, inkább, mint valaha, hisz oly czélszerűek s különösen nagyobb utazásoknál megbecsülhetetlenek, amikor a kellemes utazás egyik főkélléke a czélszerű s minél kevesebb podgyász. Mi mindent nem pótol utközben egy elegáns bluz! A legújabbak szines chiffon kreppből készülnek, hosszában vagy szélében csupa apró puffokba huzva vagy entre deuzkel felváltva, hasonló színű vagy elütő selyem bélsére dolgozva. Lehet-e utközben egy elegánsabb estélyi, koncert vagy soire ruhát képzelni, mint egy fekete, nagymintás selyemajtat, a divatos két három huzott fodorral, melynek széle fehér selyem passepoilban végződik, hozzá fehér crepp-bluz összeállítva, hosszában huzott puffok a crémszínű betétekből, a betétek alávarva fekete szalaggal, ehhez egy hajtogatott korallpiros moiréval, mely oldalt fess csokorban végződik? Legújabbak a piros crepp-bluzok. Vegyünk hozzá még egy himzett ecru színű battiszt-bluzt fekete övvel s kész az utcai tolette. Hűvösebb napokra egy sötét színekben tartott chiné-selyem bluzt: s minden eshetőségre el lesz látva az a hölgy, aki nyári utra készül. Egy három-négy heti utazásra akár ne is vigyen magával mást, mint a loden vagy lusztrekabátos utazóruhát kívül — melyhez szinte két-három ingbluz járul — legfőkébb még egy sima angol ruhát zsinóros derékkel.

— Onkéntesjelöltek bevonulási igazolványa. A hadügyminiszter egyetértőleg az osztrák és a magyar honvédelmi miniszterekkel az egy-éves önkéntes jelöltek bevonulási igazolványának érvényességi határidejét a katonai szabályzatok 69. §. értelmében, közzéadta a kiállítás napjától számított három hónapra állapította meg. E bevonulási igazolványok csatolandók az önkéntesség elnyeréseért beadott folyamodványokhoz s ez esetben érvényességük a jelzett határidőn túl, a döntésig terjed.

— Rózsaszínű statisztika. A házasságkötéssel úgy van a legtöbb ember, hogy ha elvben kifogásolja is, de gyakorlatban mégis szívesen látja — különösen másoknál. Nem mi mondjuk ezt, hanem egy nagyon eszes német filozófus, aki úgy magyarázta a dolgot, hogy ebben a szíves látásban van egy jó adag káröröm. Meg is büntette ezért a jó Isten, mivel hogy Schopenhauer ur hetvenkét éves korában a szakácsnőjét vette feleségül. A mit a szív révén elmulasztott, kipótolta tehát a gyomor révén. De még a keserű frankfurti bölcsészről is följegyezte a kortörténet, hogy szívesen nézett utána a rózsaszínű statisztikának, amely az ő idejében csak himenhirekre szorítkozott. Mi már szerencsésebb helyzetben vagyunk, mert a Statisztikai Havi Közlemények révén minden hónapban pontosan megtudjuk, hány ember evez havonta a házasság kikötőjébe, sőt még ezeknek a hiteiránt is tisztába jövünk. Már pedig bármit mondjanak is, a hit nagy szerepet játszik a házasságban! Májusban egész Magyarországon 12.922 párra mondta ki az anyakönyvvezető áldását, körülbelül ugyanannyira a pap is, mert nálunk a kötést csak akkor tekintik tartósnak, ha a lelkész is megpecsételi. Nagyon hideg volt az idei május és tán ez az oka, hogy kerek kétezerrel kevesebb házasságkötés volt mint tavaly. Pedig nagyon jól indult neki az esztendő: majd nem 4000-rel több pár ment az oltár elé, mint a múlt esztendő első felében. Május végeig 66.810 volt az 1897-iki házasságkötések száma. Tán a hosszú farsang okozta ezt, valamint azt is, hogy a virág hóra kevesebb jutott az áldásból. Az egész országban május havában 1372 vegyes házasságot kötöttek, ebből keresztény zsidó házasság 31. Ugy látszik, hogy a számoknak a rózsaszínű statisztikában is nagy szerepük jut majd idővel.

— A salsonból. Már benn vagyunk az év második felében. S ha mindent legszebb virágjában látunk is mostan s bár tudjuk, hogy a nyár kellemetességeit még csak ezután élvezhetjük végig, mégis lehangol bennünket annak a tudata, hogy már nem az élet, hanem az enyészet felé közeledünk. Frias hajtást már nem bocsát a faág s az újra fakadó rügyeknek nem örvendhetünk többé; minden megéri, teljes pompájával diszeleg, hogy lehulljon, elpusztuljon. Most már visszafelé megyünk: a napok rövidülnek és hosszabbak lesznek az éjjelek. Az emberek most egyebet sem tesznek, mint nagyokat fujva konstatálják a „ketya meletet“ és kutatóvá nézik az eget, nem ígérkezik-e valami kis nyári zivatar. Tisztelesen izzad mindenki s ma holnap azok a bizonyos legöregebb emberek sem fognak emlékezni hasonló júliusi melegre. Akik nagyon kíváncsiak arra, hogy az ilyen bevezetés után milyen lesz a nyárho, azoknak eláruljuk,

hogy Falb Rudolf, a nagy időjós az év második felére kiadott időjósaitában azt mondja, hogy júliusban a legnagyobb meleg a hónap első harmadának végén lesz és hogy július 11 étől kezdve sok lesz az eső, gyakori zivatarok lesznek és meglehetősen hűvös lesz az időjárás egészen a hónap végéig. Ha Falb jóslatai beteljesednek, akkor az idén ugyancsak sokan fogják szidni júliust, mert a nagy melegnek kevés ugyan a barátja, de még kevésbé szeretik az emberek azt, ha nyárhóban hűvös az időjárás.

(x) **Préda pezsgő.** Nem „prédál“ az, a ki „Préda“ pezsgőt iszik, mert ez egyike a legjobboknak, a melyet ma már a legmagasabb körökben is isznak. A Nemzeti Casinóba a legutóbbi időben nagy kellendőségnek örvend.

### Nyári gyötremlmek.

— jul. 8.

Im, itt az idő, mikor a hivatalokban ingujjra vetkőzve gyártják az oktákat.

#### Aszalóduink.

A ruhafogsárról előkerülnek a kimondhatlan színű kabátok és nadrágok, meg a lyukas szalmakalapok. Ez utóbbiaknak az ára a lyukhoz van szabva. A csinálója mentül jobban kilyukasztotta a portékáját, az annul többet kóstál. Hadd járja a szellő kalapon át is a fejet. Ha ugyan volna ilyentájt szellő a világon.

Azután uralomra kerülnek a porcipellők és a szürke napernyők. A férfinepség edzett merka erősen tartja kezében a filigrán nyelű napernyőt s az arcokról még az alatt is csorog az izzadság.

A gyötremlmek mind nagyobbak lesznek. Az aszfalton nem lehet járkálni, mert sűt; a szobákban nem lehet megmaradni, mert fojtó a levegője!

Aztán a legyek!

Csak a napokban támadtak föl ezek a szurtos fejű himpellérek s már annyira megsokasodának, hogy nem kerül számukra a városban elég légyesapó.

A gazdaszonyok mérgessek. Mind azon török a fejüket, hogy minél sikeresebbnek igérkező légyvesztő szert találjanak ki. Itt döng az egyik bogár; amott a másik. Az embernek nincs elég szeme, hogy megvigyázhassa, mikor csöppen bele egy-egy a leveses tábla.

Huh!

Az érzékeny lelkeket kirázza a hideg; ami különben ilyen pokoli forróságban még jótétemény.

Szólhatnék egyébként a porról is. Minek is van nyári por a világon? Mikor a forróvíz természetű szél föléstért formál belőle, megpörgeti egy kicsit, aztán szétszórja megest. Ez ám a színelőadás.

A szemeket lakatra kellene csukni, a füleket pedig gypottal kéne betömni. Ezt meg is lehetne cselekedni, de mit csináljunk a tudóval?

Ha pedig a szél nem garabonciáskodik a porral, elkövetik ezt a merényletet az utcáseprők; ezek a bozontos bujszu, irgalmat nem ismerő emlekek, kik szelétben hosszában pofozzák a hosszú nyelű seprűkkel az utcákat, nem ki mívelve halandót, légyen az kiskoru, nagykoru, a férfi, vagy a női nemhez tartozó.

Az ember ilyenkor gondol egyet s fölteszi magában, hogy fürödni megy. Ah, jó lehet ilyenkor a fürdő. Mikor a hideg hullámok nyalogatják az ember testét! Már ott vagyunk a célnál. Szinte érezzük a gyönyörűséget, miként temetkezünk a habok közé, mikor leforráznak bennünk azzal a kijelentéssel:

— Kérem minden kabin tele van.

Akkor fölszedkelődünk s ellábolunk valamelyik káthelyiségbe szidjuk azokat, akik elkaparintották előlük minden kabin.

A káthelyiségekben rendszerint meleg apritzer van és tömérdek szunyog.

De milyen szunyogok! Nagyok és erőszakosak. Ez utóbbi tulajdonságukat illetve, hasonlatosak a vigéczekhez.

Micsoda csipésekkel kerül ki az ember egy ilyen üdülőhelyről, boldog Isten!

Az ábrázatja tarka lesz, mintha csak títővirouták volna.

No aztán elérkezik az este, mikor fölébred a szerelem csillagával együtt a sok sok bohókás álom. Van is nyárszakán álom? Hiszen az ember aludni sem tud a hőségtől! Majd magára huzza, majd lerántja magáról a takarót.

A szerelem pedig . . . Mit szóljunk a szerelemről?

A gavallér, mikor a kedves ablaka alatt áll, ahelyett, hogy csókra csucsorítaná az ajakát, esengő tekintettel mintha csak ezeket mondaná:

— Ugyan, édesem, önts a nyakamba egy korsó hideg vizet, kérlek.

Mert biz nem árt ilyenkor a hevesvéri szerelmeket lehűteni egy kicsit, a mi részben jótékonyzámba is megy.

## Legujabb hírek.

### A királyi pár Bécsben.

Bécs, július 7. A király ma reggel 6 órakor Ischből Bécsbe érkezett. A királyné Schwalbachból szintén Bécsbe érkezett ma reggel 6 óra 40 perccel és a lainzi kastélyban fog lakni hosszabb ideig. A király az eddigi megállapodások szerint egy hétig marad Bécsben, aztán ismét visszatér Ischlebe.

### József főherczeg dr.

Kolozsvár, július 7. A kolozsvári egyetem a millenium idején disz-doktorrá választotta József főherczeget, az ethnográfia és nyelvészet terén kifejtett tudományos munkálkodásáért. A főherczeg tiszteletteljesen fogadta a kitüntetést s maga személyesen kívánta átvenni a diplomát. Ez most július 6-ikán ünnepélyesen meg is történt.

### Meilhac meghalt.

Budapest, július 7. Meilhac, az örökké jókedvű, vidám és elmés Meilhac meghalt. A bohó francziát ismeri mindenki, a ki az utolsó év tizedekben a Nemzeti és Népszínházban megfordult. Az Offenbach pompás muzsikájához ő szolgáltatta a szöveget, az ő elméjéből került ki a Szép Heléna, Párisi élet, Gerolsteini nagyherczegnő, a magasabb drámai műfajokból a Frou-Frou, a Tricolet és Cacolet és még számtalan kedves és érdekes darab. 1831-ben született Párisban. Első egyfolyvosas darabjaival 1855-ben aratott sikereket, a melyek később diadallá fokozódtak. Utóbb Ludovic Halévy vel lépett szövetségre, s ettől kezdve minden darabjukat kettősből írták. Most egy esztendeje a franczia akadémia is tagjai közé választotta.

### A beteg román trónörökös.

Budapest, július 7. A román trónörökös egészségi állapotában lényeges javulás állott be. A beteget most már elvihetik Sinájába a kotroczeni kastélyból. Erre a célra egy külön vasuti kocsit készítettek és a vasuti sineket az állomástól egészen a kotroczeni királyi palota ajtajáig vezették.

### A keleti események.

Konstantinápoly, július 7. A porta válasza a nagykövetek legutóbbi előterjesztésére nem tartalmaz érdemleges döntést, hanem csak azt mondja, hogy a porta további magatartása dolgában még nem határozott. Mindazon hírek, a melyek a békealkudozások félbeszakításáról szólnak, valótlanak. A Dardanellákon uszó török hajóraj parancsnokát utasították, hogy tartsa készen a hajóraj egy részét Krétába való indulásra.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése július 8-án.)

Budapest, július 8. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőházban ma is egy napot igényelt a cukorprémiumokról szóló javaslat tárgyalása. Elsőnek

Mócsy Antal szólalt fel, ki hosszabb beszédje végén a javaslatot elveti.

Károly Sándor gróf ma tartotta meg beszédét, pedig csak holnapra várták, a mi azt látszik bizonyítani, hogy a vitarendezőknél felette nehéz a helyzetök és szükségből még a kirendelt szónokok sorrendjét is megbolygatják.

Károlyi gróf azzal kezdte beszédét, hogy elfogadná a javaslatot, de számos általános mezőgazdasági természetű ok akadályozza meg ebben. Kifejti, hogy a kartellek milyen veszélyesek a répatermelésre és azt ajánlja, hogy kevesbitsék a cukorgyárakat, de ne fokozzák az alapítási kedvet szubvenziókkal.

Rámutat azon mozgalmakra, melyek cukor-kivitelünk ellen keletkeztek Amerikában és Angolországban, majd pedig nagy hangon jelenti ki, hogy a magyar prémium tulajdonkép az osztrák kivitelnek szolgáló prémium. A javaslatot nem fogadja el. (Élénk tetszés balról.)

Tiz percznyi szünet után

Wlassics miniszter válaszolt Marjai Péternek a nagy-létai gör. kath. egyház zavargása tárgyában tett interpellációjára. A választ úgy az interpelláló, mint a Ház tudomásul veszi.

Perczel belügyminiszter szintén ma válaszolt Eötvös Károlynak a vigszínházi tüntetések ügyében tett interpellációjára, kijelentve, hogy a rendőrség eljárását, amelyet a tüntetések alkalmával tanusított, részéről is helyesnek találja. Elmulattak már azok az idők, midőn az ilyen tüntetések hazafiságszámba mentek, aztán meg más országban is akadnak hazafiak, a kik vannak olyan sovíniszták mint a magyarok és mégsem tüntetnek a mi művészeink ellen. (Hosszantartó éljenzés és taps.)

A miniszter válasza tudomásul vétetik.

Legközelebbi ülés holnap.

### A tőzsdéről.

Budapest, július 8. (A nagybecskerekeli Lloyd társulat távirata.) Kötetett buza őszire 8.88—90, buza júliusra 4.36—37, tengeri július-augusztusra 4.46—47, zab 5.55—57, repce 12.85—95. Buzában a kínálat és vételkedv egyaránt kielégítő, forgalom 25.000 mm., az árak 10 krral emelkedtek.

### VASUT-UGYEK.

Magyar kir. államvasutak.

A magy. kir. államvasutak szombathelyi üzletvezetőségének kezelése alá tartozó székesfehérvár-sárbogárdi h. é. vasut az összes forgalomra berendezett Aba-Sárkeresztur állomással, továbbá szintén az összes forgalomra szolgáló Kajtor-Szt-Iván és Szt-Agota rakodó állomásokkal, f. évi június hó 22-én a nyilvános forgalomnak átadatott.

Budapest, 1897. június hó 24-én.

Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjazatik.)

Dr. Brájer Lajos távollétében a szerkesztésért felelős  
Mayer Rezső.

### Hirdetések.



Egyedül valódi angol  
**csodabalszam**

(Tinctura balsamica)  
**Thierry A., Pregrada**  
Rohitsch-Sauerbrunn

Orangyal gyógyszerárú és gyógyszerészeti készítmények gyárából.  
Közegészségügyileg megvizsgál-  
ták és véleményét mondták róla.  
A legrégibb, leghatásosabbnak be-  
szonyult és legolcsóbb népies ház-  
szer, mely a mell- és tüdőfájda-  
lmat enyhíti stb. s belsőleg és  
külsőleg alkalmazható.

Valódiságának jelét minden üveg egy ezüst hűvelyle-  
vel ellátva, melyen cégem **Thierry Adolf, gyógyszerárú**  
Az orangyalhoz van bevéve. Minden balszamt, mely  
nem a fenti zöldnyomású védőjeggyel van ellátva, utá-  
sítsanak vissza, mint hamisítást és utánzatot, mennél ol-  
csóbb, annál értékesebb. Felhívást mindig pontosan figyel-  
jünk az itt látható zöld védőjegyre. Ezzel a valódi balsza-  
mom hamisított és utánzóit, valamint értéktelen utánzatok  
melyek a közönség megtévesztésére más balszámjeggyel  
vannak ellátva, elárúsított, általam a védőjegy-törvény alap-  
ján törvényesen lezárva. Hol balszámom részére nin-  
csen raktár, rendeljenek közvetlenül ezen a címen:  
Thierry A. Orangyal gyógyszerárúknak Pregrada, Rohitsch-  
Sauerbrunn mellett. 12 kis vagy 6 duplatéves ára Magyar-  
ország és Ausztria bármely postahelyére 4 koronára kerül.  
Bosznia és Herzegovinába 12 kis vagy 6 duplatéves ára 4  
korona 60 fillér. 12 kis vagy 6 duplatévesnél kevesebbet nem  
küldök. Széjjelküldés csak a pénz előzetes beküldés vagy  
utánvétel mellett.

Mindenkor figyelemmel legyünk a zöld védője-  
gyre, melyet a valódiság jelét minden üveg el van látva.



A valódi angol  
**csodakenőcs**  
ereje és hatása.

Ezen kenőccsel egy 14 éves gyógyítha-  
tatlannak tartott csontszu teljesen  
meggyógyított, újabb pedig egy  
22 éves nehéz rákszerű baj meg-  
szóltatott. Az angol csodakenőcs, mely  
a leg súlyosabb és idült bajoknál a  
szívvedő emberiségnek a legjobb ere-  
ménytel használható szer. A sebek gyó-  
gyítása, ugyancsak a fájdalom eny-  
hítésében felülmúlhatlan; — főalkat-  
részét a piros rózsás „rosa centifolia”  
szőlőből készített gyögyerő, összekevertet-  
ten rendkívüli  
gyógyhatásuk miatt kitűnőnek elismert más anyagokkal, ké-  
pez. Az angol csodakenőcs használható:

A gyermekágyas nő mellbajánál, tejgyülemlésnél, mell-  
szenyvelésnél, orbánc, mindennemű sérelmek, láb- vagy  
csontszu ellen; — ütés, szúrás, lő-, vágás- és zúzódási se-  
bek ellen. Használható minden idegen részek n. m. üveg-  
szálak, homok, szilánok és tűskék eltávolítására. Min-  
dennemű dagadt, kinővés, pokolvar, nyakéjszélés, ső-  
rákbetegség ellen, szemölcs, körömdagadt, hólyag, és fel-  
gőzölt lábak gyógyítására. Mindennemű égési sebek, fa-  
gyott testrészek, betegknél hosszabb fekvés által támadt  
sebek, nyakdagadt, vértörődés, tüdőgáz és a gyermekek-  
nél előforduló kibesedések ellen stb.

Az angol csodakenőcs minél régibb, annál kitűnőbb hatásában.  
Igen ajánlatos ezen egyedül álló szerből elővigyázatké-  
pen minden családnál készletben tartani.  
Két dobozról kevesebb nem küldetik; a szétküldés ki-  
zárolag az összeg előlege beküldése vagy pedig utánve-  
tellel eszközöltek, 2 tégely, csomagolás, szállítólevél és  
bérmentes megküldéssel 3 korona és 40 fillér.

**Számos bizonyítvány áll rendelkezésre.**  
Figyelmeztetek mindenkit a hatástalan hamisítványok  
megvetelétől, s kérem szigorúan arra ügyelni, hogy min-  
den tégelyen a fenti védjegy és cégnek „Az orangyal gyög-  
szerárúknak” Pregradában beleegyezve kell lennie és minden-  
tégelynek egy használati utasításba kell becsomagolva  
lennie és itt látható védőjeggyel ellátva.  
Az egyedülálló valódi angol csodakenőcsöm hamisítói  
és utánzóit, a védjegy-törvény értelmében szigorúan üldöz-  
tetnek, épügy ezen hamisítványok terjesztői.

Egyedül beszerzési forrás:  
**Orangyal-gyógytár, Thierry A.**  
Pregradában Rohitsch-Sauerbrunn mellett.  
Raktár a leg több gyógyszerárúban, hol raktár nin-  
csenek a megrendelést közvetlenül „Az orangyal gyög-  
szerárúknak” THIERRY ADOLF Pregradában, Rohitsch-Sauerbrunn  
mellett címen. — Az osztrák-magyar védjegy lejtrom-  
száma: 4624.

**Raktár: NAGYBECSKEREKEN,**  
**Moczkovcsák Dezső**  
gyógyszertárban, a „Koronához”. 119—50.23

### Hirdetmény.

A nagybecskereki szőnyeggyár rész-  
vénytársaság igazgatósága a keresk. törv.  
202. §-a értelmében közhírré teszi, hogy  
a részvénytársaság felszámolása 1897. évi  
június hó 14-iki rendkívül. üggyűlésen ki-  
mondott. Ennélfogva felhívja a társasági  
hitelezőket, hogy követeléseiket jelen hir-  
detés harmadszori megjelenésétől számított  
6 hó alatt a felszámolóknál bejelenteni és  
érvényesíteni annyival is inkább el ne  
mulasszák, mert a törvényes határidő el-  
multával a társaság vagyona, netáni igé-  
nyeikre való tekintet nélkül, fog felosztatni.

**N.-Becsckereki szőnyeggyár részvény-  
társaság igazgatósága.**  
647—3.2

### Pályázati hirdetmény.

Elhalálozás folytán megüresedett és  
alispáni kinevezés alá eső nagykikindai  
lovasiaktanyai gondnoki állásra ezennel  
pályázatot hirdetek.

Évi javadalmazás 800 frt.  
A kinevezendő gondnok köteles Nagy-  
Kikindán lakni.

Ezen állásra pályázhatnak magyar  
honossággal bíró nyugalmazott századostól  
felfelé nyugdíjas lovas vagy tüzér katoná-  
tisztok. Felhívom mindazokat, kik ezen  
állást elnyerni óhajtják, hogy kellőleg fel-  
szerelt kérvényeiket legkésőbb folyó évi  
július hó 30-ig hozzám terjesszék be. A  
legalább is nyug. százasosi rangot igazoló  
okmány a kérvényhez melléklendő.

**Dr. Dellimanics,**  
alispán.  
646—3.2

### Hirdetmény.

Torontál vármegye tekintetes alispáni  
hivatala 1897. június hó 15-én 32585. számú  
rendeletével a nagybecskerek—pancsovai  
trh. közut 61—62. km. szakaszán levő  
„Nadela” hid helyreállítását 784 frt 56 kr.  
összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat fogantatási-  
sának biztosítása czéljából az 1897. évi  
július hó 14-ik napjának d. e. 10 órájára  
a nagybecskereki megyei m. kir. állam-  
építészeti hivatal helyiségében tartandó  
zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók felhivatnak,  
hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának  
elvéllalására vonatkozó, az engedélyezett  
költség után számítandó, s a részletes fel-  
tételékben előirt 5% nyi bánatpénzzel ellá-  
tott zárt ajánlataikat kitűzött nap 10  
órájáig a nevezett hivatalhoz annyival  
inkább igyekezzenek beadni, mivel a kés-  
őbbben érkezettek figyelembe nem fognak  
vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó  
műszaki művelet és részletes feltételek a  
nevezett magy. kir. államépítészeti hivatal-  
nál a rendes hivatalos órákban naponkint  
megtekinthetők.

Nagy-Becsckereken, 1897. évi június  
hó 24-én.  
A n.-becskereki m. kir. államépítészeti hivatal.

### Hirdetmény.

Torontál vármegye közigazgatási bi-  
zottsága az 1897. évi június hó 14-én kelt  
3581. sz. rendeletével a tomasevác—alibu-  
nári tvh. közut 53 54,56—59-7 és 61—62-4  
km. szakaszának helyreállítását 4705 frt  
61 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat fogantatási-  
tásának biztosítása czéljából az 1897.  
évi július hó 21-ik napjának délelőtti 10  
órájára a nagybecskereki m. kir. állam-  
építészeti hivatal helyiségében tartandó  
zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók felhivatnak,  
hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásá-  
nak elvéllalására vonatkozó, az engedélye-  
zett költség után számítandó s a részletes  
feltételekben előirt 5% bánatpénzzel ellátott  
zárt ajánlataikat kitűzött nap 10  
órájáig a nevezett hivatalhoz annyival  
inkább igyekezzenek beadni, mivel a kés-  
őbbben érkezettek figyelembe nem fog-  
nak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonat-  
kozó műszaki művelet és részletes feltételek  
a nevezett m. kir. államépítészeti hivatal-  
nál a rendes hivatalos órákban naponkint  
megtekinthetők.

Kelt N.-Becsckereken, 1897. évi július  
hó 1-én.  
M. kir. államépítészeti hivatal.

**Utólérhetlen**  
volt és marad mindig a  
**„Premier“-kerékpár,**  
mivel ezek vannak egyedül  
**Helical-csővekből**  
egybeállítva és  
a legnagyobb ellenállási képesség,  
teljes szabotosság,  
kitűnő szerkezet és  
könnyű forgás  
egyesítik.

**The Premier Cycle Co. Ltd.** (Hillmann, Herbert  
& Cooper).  
Gyárak:  
**Eger Coventry Doos**  
(Csehország). (Angolország.) (Nürnberg mellett.)  
Ezenkint 60.000 db. gyártatik. — Árjegyzékek  
kivánatra ingyen és bérmentve.  
Egyedüli raktár Nagybecskereken:  
**Novák J. C.-nál.**  
439—20.11

**Kiadó lakás.**  
Egy utcza lakás, mely áll 4 szobá-  
ból és mellékhelyiségekből (Haidegger-féle  
házban, Amerika) augusztus 1-étől  
kiadó.  
**Bővebbet ugyanott.**  
(653—3.1)

6361. sz. 1897. A párdányi járási főszolgabírósgátl.  
**Pályázati hirdetmény.**  
A lemondás folytán Fény községében  
megüresedett közs. szülésznői állásnak vá-  
lasztás utján leendő betöltésére pályázat  
hirdettetik, s felhivatnak mindazok, kik  
ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabály-  
szerű minősítetükről szóló bizonyítványaik-  
kal felszerelt kérvényeiket e hivatalnál f.  
évi július hó 20-áig nyújtsák be, mert a  
később érkezendő folyamodványok figye-  
lembe vétetni nem fognak. Ezen állással  
a következő javadalmazás van egybekötve:  
1. évi 100 frt fizetés,  
2. minden szülési esetenél való tény-  
kedésért 1 frt; szegényeknek ellenben in-  
gyen tartozik segédkezni.  
Párdány, 1897. évi július hó 1-én.  
Torontálmegeye párdányi járás  
főszolgabíró hivatala.  
648—3.2

**Hires**  
**legkedveltebb hazai pezsgő!**  
Francia mód szerint készítve.  
**P R É D A.**  
Kapható minden jobb vendéglő és fűszerkereskedésben.  
615—10.5

# HIVATALOS MELLÉKLET.

## J e g y z ő k ö n y v.

(Folytatás.)

Torontál vármegye törvényhatósági bizottságának 1897. évi július hó 1-én s folytatva Nagy-Becskerekén tartott rendkívüli közgyűlésében előadott ügyek felett.

Előadó: Szilágyi Albert, megyei tb. főjegyző.

N.-szentmiklósi főbíró betérjeszti Nagy-Teremia község képv. testületének egy tanítói és egy tanítónői, állami elemi népiskola felállítására tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Központi főbíró betérjeszti Német-Ellemér közs. képv. testületének az előjárók és a jegyző napidíj átalánya tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Antalfalvai főbíró betérjeszti Tomasevác közs. képv. testületének a községi jegyző jutalmazása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Megyei ügyészség véleményes jelentése Szerb-Módos községnek Kiszely Kálmán kiérdemelt ügyvédi díjai tárgyában. — Jóváhagyatott.

Zsombolyai főbíró betérjeszti Nagy-Tószeg közs. képv. testületének tűzifecskendő beszerzése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Antalfalvai főbíró betérjeszti Torontál-Sziget község képv. testületének a megzavart községi háztartás egyensúly helyreállítása végett kölcsön felvétele tárgyában hozott határozatát. — Levétetett a tárgysorozatról.

Központi főbíró betérjeszti Rudolfsnád közs. képv. testületének az előjárók és képviselők napidíjainak leszállítása tárgyában hozott határozatát. — Feloldatott.

Zsombolyai főbíró betérjeszti Mollyfalva község képv. testületének egy artézi kut furása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

N.-Becskerek város polgármestere betérjeszti a város képv. testületének özv. Dörner Ernőné férje után halotti negyede tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

N.-Becskerek város polgármestere betérjeszti a város képv. testületének Molnár Jakab városi közig. végrehajtó fizetés felemelése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Bartóffy István pancsovai házközösségi tb. főszolgabíró felebbezése a tiszti nyugdíj intézet választmányának 23/27288. t. ny. számú határozata ellen. — Elutasított.

N.-szentmiklósi főbíró betérjeszti Ó-Bessenyő közs. képv. testületének a m. kir. kincstár által a község ellen vezetett perben ügyvéd megbízása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Szerb-Ittebe község 1893. évi előfogat számadására adandó felmentvény tárgyában. — Jóváhagyatott.

Szerb-Ittebe község 1893. évi közkölttség számadására adandó felmentvény ügyében. — Jóváhagyatott.

Tisza-Hegyes község 1895. évi közkölttség, szegény és birtok-alap számadására adandó felmentvény tárgyában. — Jóváhagyatott.

Szerb-Padé 1895. évi közkölttség, szegény és takarékos magtár-alap számadására adandó felmentvény tárgyában. — Jóváhagyatott.

Ó Telek község 1894. évi közkölttség és szegényalap számadására adandó felmentvény tárgyában. — Jóváhagyatott.

Farkasd község 1894. évi közkölttség és szegényalap számadására adandó felmentvény tárgyában. — Jóváhagyatott.

Gyűlvész " " " szegény, végrehajtási, ital és fogyasztási alap számadására adandó felmentvény tárgyában. — Jóváhagyatott.

Magyar Padé község 636 frt 24 kr behajthatlan községi pótdadó törlesztését kéri. — Jóváhagyatott.

Antalfalvai főbíró betérjeszti Dr. Krsztanits István tomaseváci községi orvosnak a roncsoló toroklob járvány alkalmával kifejtett buzgalmaért jutalom iránti kérvényét. — 5 db arany tiszteletdíj czimén részére megszavaztatott.

Előadó: Dr. Vinczevidy Ernő m. tb. főjegyző.

Belügyminiszter leirata a „Magyar mérnök és építészegylet” által készített építő terv pályázatok egységes szabályzata tárgyában. — Tárgysorozatról levétetett.

Alispán jelentése az ipartanonc iskolai rajztanítók kiképzésére kiutalt összegek tárgyában. — Tudomásul vétetett s utólagosan megszavaztatott.

Csenei főbíró betérjeszti Horvát-Kécsa község képviselőtestületének az előjárók vasuti költségeinek megtérítése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Perjámosi főbíró betérjeszti Szent-Péter község képviselőtestületének a községi pénzek mikénti elhelyezése tárgyában hozott határozatát. — Tudomásul vétetett.

Megyei ügyészség véleményes jelentése Katalinfalva község, mint eladó és Benó János s Borbála házastársak, mint vevők között, valamint a Pencz József és Erzsébet házastársak, mint vevők között két adásvévesi szerződés, illetve ingatlan telekkönyvi átadása tárgyában. — Feloldatott.

Perjámosi főbíró betérjeszti Szent-Péter község képviselőtestületének a kataszteri telekkönyv beszerzése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Pancsovai főbíró betérjeszti Bárános község kölcsön iránti kérvényét. — Kérvénynek eleget tenni nem lehetett.

Nagyszentmiklósi főbíró betérjeszti Német-Csanád község képviselőtestületének utca rendezése tárgyában alkotott szabályrendeletét. — Záradékolttatott.

Antalfalvai főbíró betérjeszti Farkasd község képviselőtestületének Adamov Péter segélyezése tárgyában hozott határozatát. — Feloldatott.

Párdányi főbíró betérjeszti Csebza község képviselőtestületének a volt helyettes jegyző lakbér illetményének utalványozása tárgyában hozott határozatát. — Tárgysorozatról levétetett.

... hogy miért szebb Páris, miért érdekesebb Stockholm. Mig végre egy szellemes idézettel vágják ketté a gordiusi csomót: Stockholm az összehasonlíthatatlan város. S aki mindjárt eleinte, mielőtt még az egyik vagy másik különlegesség megnyerte volna rokon- vagy ellenszenvét, felmegy az elevátorra (a stockholmi „síklóra”), az

... tet jellemzi a stockholmakat, akárcsak a magyarokat. Az ő előzékenységük oly apró részletekre kiterjedt, a melyekre más kongresszusok rendezői nem is gondoltak. De ki csodálkoznék azon, mikor a svéd király maga a megtévesztett szeretet méltóság és előzékenység. Három ízben volt alkalmam II. Oszkár királyt közelebről láthatni s hallhatni s mindjobban meggyőződtem arról,

... tagjait meghitta drottningholmi kastélyába, mely egyébként egyike a legszebb és legfényesebb királyi lakoknak, miket eddig alkalmam nyílt látni. — Itt a polgárember egyszerűségével fogadta vendégeit s a 700 megjelent közül talán egy sem volt, kit rövid vagy hosszabb megszólítással, vagy legalább egy kézszorítással ki nem tüntetett volna. A svédnek olyanformán

Nagyszentmiklósi főbíró beterjeszti Kis-Zombor község képviselőtestületének utca rendezése, tisztántartása és befásítása tárgyában készített szabályrendelet tárgyában hozott határozatát. — Pótlás végett visszautasított.

Megyei ügyészség véleményes jelentése Nagyikinda város szervezési szabályrendeletének az interpellációkra vonatkozó részének megváltoztatása tárgyában. — Jóváhagyott.

Megyei ügyészség véleményes jelentése Borsod-Abaúj-Zemplén vármegyének egy régészeti és történelmi bizottság szervezésére vonatkozó szabályrendelete tárgyában. — Tudomásul vétetett.

Alibunári főszolgabíró beterjeszti, Petrovosszello község képviselőtestületének a kincstári mének által szűkségtelt abrak, széna ingyenes átengedése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.

Zsombolyai főszolgabíró beterjeszti Zsombolya község képv. testületének a vágóhid ügyében hozott határozatát. — Jóváhagyott.

Pancsova th. város tanácsának átirata a néhány évvel ezelőtt még fennállott állati be-kilépő állomás újból létesítése céljából a földmivelésügyi miniszterhez intézett fölrirat támogatása iránt. — Pártoló felirat szerkesztése elhatározatott.

Nesztmiklósi főbíró beterjeszti Nyerő község képv. testületének az alkalmatlanná vált községi mén eladása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.

Tkanizsai főbíró beterjeszti Oroszlámos község képviselőtestületének a piaczi helypénzárak tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.

Tbecsei főbíró beterjeszti Karlova község képv. testületének postahivatal felállítására tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.

Zsombolyai főbíró beterjeszti Német- és Magyar-Czernya községek kép. testületének a távirtda állomás felállítására tárgyában hozott határozatokat. — Tudomásul vétetett.

N.-Becskerek város polgármestere beterjeszti a városi pénztárnok választása tárgyában hozott határozatát és az ellen beadott felebbezést. — Felebbezés elut. jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Feketető községi legelő haszonélvezete illetve kezelése tárgyában. — Feloldatott.

Tkanizsai főbíró beterjeszti Szerb-Keresztur község képviselőtestületének a legelőbár fizetése tárgyában hozott határozatát. — Módosítással jóváhagyott.

Tkanizsai főbíró beterjeszti Egyházaskér község képviselőtestületének a fogyasztási adó hátralékainak törlése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.

Torontálvármegye közegészségügyi bizottságának határozata Gottschlig Frigyer okleveles gyógyszerésznek Tisza-Szent Miklóson főokgyógytár felállítása tárgyában. — Pártolólag felterjesztetik belügyminiszterhez.

Előadó: Szerény Ödön, m. aljegyző.

Alispán jelentése a vármegye főpénztárában folyó évi márczius hó 26 án váratlanul megejtett rovincsolásról. — Tudomásul vétetett.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Karlova községi követelések leírása tárgyában. — Jóváhagyott.

Párdányi főbíró beterjeszti Gyülvész község képviselőtestületének az inség-kölcsön mikénti törlesztése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.

Párdányi főbíró beterjeszti Jánosföld község képviselőtestületének a községi szolgáknak egyenruhával való ellátása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Báró Liphay Frigyes terhén fennálló közköltség hátralék leírása ügyében. — Jóváhagyott.

Antalfalvi főbíró beterjeszti Czrepája község képviselőtestületének a temetőnek a legelőből való kibővítése tárgyában hozott határozatát. — Feloldatott.

Megyei ügyészség véleményes jelentése a Deák Ferencz-féle ösztöndíjról szóló alapító levél ügyében. — Elfogadtatott.

Issekutz Antal volt török-kanizsai főbíró terhére megállapított térítmény ügye. — Számvevői javaslat értelmében határozat hozatott.

Államépítészeti hivatal véleménye Nagy-Margitta község ház építése tárgyában. — Jóváhagyott.

Zsombolyai főbíró beterjeszti Soutur község képviselőtestületének egy új község ház építése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.

Csenei főbíró beterjeszti Szerb-Csene község képviselőtestületének a községi határnak mérnöki felmérés általi rendezése tárgyában hozott határozatát és ez ellen beadott felebbezést. — Jóváhagyott.

Antalfalvi főbíró beterjeszti Tor-Vásárhely község képviselőtestületének az italmérési adó kezelése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Sárafalva község 1877. évi számadási térítménye tárgyában. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Kriszt János kis-örszi lakos terhén fennálló községi pótdó eírása tárgyában. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Kirits Sándor mokrini lakos behajthatlan pótdójának leírása tárgyában. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Szent-Péter község behajthatlan pótdójának törlése tárgyában. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Schiller Simon mokrini lakos közköltségének leírása ügyében. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Szorot Pál szőregghi lakos pótdó leírása tárgyában. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Heim Kristóf mokrini lakos pótdó leírása tárgyában. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Mattiasich Ferencz szerb-szt.-miklósi lakos pótdójának leírása tárgyában. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Römer György kis-örszi lakos pótdójának leírása tárgyában. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése a Nagybecskerek városi közevetvám pénztárnál Freund Samu, és fiai cég javára nyilvántartott összeg törlése tárgyában. — Jóváhagyott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Kübekháza község kölcsön tárgyában. — Jóváhagyott.

1. evi 100 ftl fizetés,  
2. minden szülési esetenél való ténykedésért 1 frt; szegényeknek ellenben ingyen tartozik segédkezni.  
Párdány, 1897. évi július hó 1-én.  
Torontálmegye párdányi járás főszolgabírói hivatala.

648-8.2

**P R E D A.**

Kapható minden jobb vendéglő és fűszerkereskedésben.

615-10.5

Nagyszentmiklósi főbíró betérjeszti Kis-Zombor község képviselőtestületének utca rendezése, tisztántartása és befásítása tárgyában készített szabályrendelet tárgyában hozott határozatát. — Pótlás végett visszatasított.

Megyei ügyészség véleményes jelentése Nagyikinda város szervezési szabályrendeletének az interpellációkra vonatkozó részének megváltoztatása tárgyában. — Jóváhagyatott.

Megyei ügyészség véleményes jelentése Borsod-Abaúj-Zemplén vármegyeinek egy régészeti és történelmi bizottság szervezésére vonatkozó szabályrendelete tárgyában. — Tudomásul vétetett.

Alibunári főszolgabíró betérjeszti, Petrovosszellő község képviselőtestületének a kincstári ménék által szűkséggelt abrak, széna ingyenes átengedése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Zsombolyai főszolgabíró betérjeszti Zsombolya község képv. testületének a vágóhid ügyében hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Pancsova th. város tanácsának átirata a néhány évvel ezelőtt még fennállott állati be-kilépő állomás újból létesítése czéljából a földművelésügyi miniszterhez intézett fölrirat támogatása iránt. — Pártoló felirat szerkesztése elhatározatott.

Nasztmiklósi főbíró betérjeszti Nyerő község képv. testületének az alkalmatlanná vált községi mén eladása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Tkanizsai főbíró betérjeszti Oroszlámos község képviselőtestületének a piaci helypénzárak tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Tbecsei főbíró betérjeszti Karlova község képv. testületének postahivatal felállítására tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Zsombolyai főbíró betérjeszti Német- és Magyar-Czernya községek képv. testületének a távirtda állomás felállítására tárgyában hozott határozatokat. — Tudomásul vétetett.

N.-Becskekerek város polgármestere betérjeszti a város képviselőtestületének a városi pénztárnok választása tárgyában hozott határozatát és az ellen beadott felebbezést. — Felebbezés elut. jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Feketető községi legelő haszonélvezete illetve kezelése tárgyában. — Feloldatott.

Tkanizsai főbíró betérjeszti Szerb-Keresztur község képviselőtestületének a legelőbér fizetése tárgyában hozott határozatát. — Módosítással jóváhagyatott.

Tkanizsai főbíró betérjeszti Egyházaskér község képviselőtestületének a fogyasztási adó hátralékainak törlése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Torontálvármegye közegészségügyi bizottságának határozata Gottschlig Frigyer okleveles gyógyszerésznek Tisza-Szent Miklóson főokgyógytár felállítása tárgyában. — Pártolólag felterjesztetik belügyminiszterhez.

Előadó: Szerény Ödön, m. aljegyző.

Alispán jelentése a vármegye főpénztárában folyó évi márczius hó 26 án váratlanul megejtett rovancsolásról. — Tudomásul vétetett.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Karlova községi követelések leírása tárgyában. — Jóváhagyatott.

Párdányi főbíró betérjeszti Gyülvész község képviselőtestületének az inség-kölcsön mikénti törlesztése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Párdányi főbíró betérjeszti Jánosföld község képviselőtestületének a községi szolgáknak egyenruhával való ellátása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Báró Liphay Frigyes terhén fennálló közköltség hátralék leírása ügyében. — Jóváhagyatott.

Antalfalvi főbíró betérjeszti Czrepája község képviselőtestületének a temetőnek a legelőből való kibővítése tárgyában hozott határozatát. — Feloldatott.

Megyei ügyészség véleményes jelentése a Deák Ferencz-féle ösztöndíjról szóló alapító levél ügyében. — Elfogadtatott.

Issekutz Antal volt török-kanizsai főbíró terhére megállapított térítmény ügye. — Számvevői javaslat értelmében határozat hozatott.

Államépítészeti hivatal véleménye Nagy-Margitta község ház építése tárgyában. — Jóváhagyatott.

Zsombolyai főbíró betérjeszti Saultur község képviselőtestületének egy új község ház építése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Csenei főbíró betérjeszti Szerb-Csene község képviselőtestületének a községi határnak mérnöki felmérés általi rendezése tárgyában hozott határozatát és ez ellen beadott felebbezést. — Jóváhagyatott.

Antalfalvi főbíró betérjeszti Tor.-Vásárhely község képviselőtestületének az italmérési adó kezelése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Sárafalva község 1877. évi számadási térítménye tárgyában. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Kriszt János kis-őrszi lakos terhén fennálló községi pótdó leírása tárgyában. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Kirits Sándor mokrini lakos behajthatlan pótdójának leírása tárgyában. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Szent-Péter község behajthatlan pótdójának törlése tárgyában. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Schiller Simon mokrini lakos közköltségének leírása ügyében. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Szorot Pál szőregghi lakos pótdó leírása tárgyában. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Heim Kristóf mokrini lakos pótdó leírása tárgyában. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Mattiasich Ferencz szerb-szt.-miklósi lakos pótdójának leírása tárgyában. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Römer György kis-őrszi lakos pótdójának leírása tárgyában. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése a Nagybecskerek városi kövezetvám pénztárnál Freund Samu, és fiai czég javára nyilvántartott összeg törlése tárgyában. — Jóváhagyatott.

Megyei számvevőség véleményes jelentése Kübekháza község kölcsön tárgyában. — Jóváhagyatott.

1. evi 100 ft fizetés,  
2. minden szülési esetenél való ténykedésért 1 ft; szegényeknek ellenben ingyen tartozik segédkezni.  
Párdány, 1897. évi július hó 1-én.  
Torontálmegye párdányi járás főszolgabírói hivatala.

**P R E D A.**  
Kapható minden jobb vendéglő és fűszerkereskedésben.  
615-105

Megyei számvevőség véleményes jelentése Szerb-Szent-Miklós község előfogatozási díjainak leírása tárgyában. — Jóváhagyott.  
 Módosi főbíró beterjeszti Horvát-Bóka község képviselőtestületének a Csávós temeshid vámszedési tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.  
 Módosi főbíró beterjeszti Istvánföld község képviselőtestületének a csávosi temeshida vámtalány megszavazása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.  
 Módosi főbíró beterjeszti Szerb-Bóka község képviselőtestületének a csávosi temeshid vámszedésének megváltása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.  
 Özv. Lászlóffy Simonné nyugdíj ügye. — Jóváhagyott.

Előadó: *Weinrich Vilmos*, m. aljegyző.

Baranya vármegye alispánjának átírtára Kisköszeg község árvíz károsultjai segélyezése iránt. — Tudomásul vétetett.  
 Torda-Aranyos vármegye alispánjának megkeresése Felvincz város árvíz károsultjai segélyezése iránt. — Tudomásul vétetett.  
 Egri alispán megkeresése Szék község vízkárosultjai segélyezése iránt. — Tudomásul vétetett.  
 Szécsénfalva és Ujfalu községek közös képv. testületének határozata Ujfalu községnek Szécsénfalva községhez leendő csatolása tárgyában határozat és az erre 464. szám alatt beterjesztett számvevői vélemény. — A kiaközségi jelleg fenntartása érdekében felirat intézetett.  
 Csenei főbíró beterjeszti Szerb-Csene község képviselőtestületének egy községi iskola építés tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.  
 Bánlaki főbíró beterjeszti Szécsénfalva község képviselőtestületének Eichl Mária árvagyermek eltartása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.  
 Bánlaki főbíró beterjeszti Ujfalu község képviselőtestületének Simon Julcsa segélyezése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.  
 Megyei számvevőség véleményes jelentése Zsebelyanszki Sima módosi lakos által egyesekért befizetett inségkölcson hátralék visszatérítése tárgyában. — Jóváhagyott.  
 Pancsovai főbíró beterjeszti Jorgovish József járási mezőgazdasági bizottsági tag elköltözését. — Hild Kristóf választott helyébe.  
 Módosi főbíró beterjeszti Surján község legeltetési szabályrendeletét. — Jóváhagyott.  
 Megyei ügyészség véleménye jelentése Csenta község szabályrendelete ügyében. — Jóváhagyott.  
 Bánlaki főbíró beterjeszti Szóka község képviselőtestületének az 1863/4. évi inségkölcson mikénti fedezése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.  
 Megyei ügyészség véleményes jelentése Szent János községnek a kincstári épület megvétele tárgyában. — Jóváhagyott.  
 Kir. tanfelügyelőség véleményes Csebza, Gyülvész, Jánosföld, Német Párdány, Szerb Ittebe és Ujpécs községeknek a mezőgazdasági ismételő iskolák felállítására tárgyában. — Jóváhagyott, felterjesztetett.  
 N.-szent-miklói főbíró beterjeszti Ó-Bessenyő község képviselőtestületének a mezőőrök Wendl-fegyverrel leendő ellátása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.  
 Nagyszentmiklói főbíró beterjeszti Szerb Csanád község képviselőtestületének a mezőőrök Wendl-féle fegyver leendő ellátása tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.  
 T.-kanizsai főbíró beterjeszti Deszk község képviselőtestületének a megyei központi hitelszövetkezet 10 drb részvényeinek jegyzése tárgyában hozott határozatát. — Jóváhagyott.  
 Tanfelügyelőség véleménye Grabácson felállítandó gazdasági iskola tárgyában. — Jóváhagyott, felterjesztetett.  
 Megyei árvászek véleményes jelentése Nagy-Jécsa község képviselőtestületének az árvapénztári kezelők által teendő biztosíték tárgyában. — Feloldatott.  
 Megyei számvevőség véleményes jelentése Szentpéter községi előjárók fizetéseinek készpénzben való megváltása tárgyában. — Feloldatott.  
 Megyei ügyészség véleményes jelentése Sáralfalva község urbéri községi közlegelő ügyében. — Jóváhagyott.

Előadó: *Peterdy Kálmán*, közig. fog. gyakornok.

Alispán jelentése a megyei főpénztárban folyó évi május hó 21-én váratlanul megejtett rovincsolásról. — Tudomásul vétetett.  
 Alispán jelentése a megyei gyámpénztárban folyó évi május hó 14-én váratlanul megejtett rovincsolásról. — Tudomásul vétetett.  
 Megyei számvevőség véleményes jelentése Popper Jakab szerb-nagy-szent-miklói lakos pótdó tartóztartása tárgyában. — Határozat jóváhagyott.  
 Megyei számvevőség véleményes jelentése Jakobi Jozefina szerb-nagy-szent-miklói lakos pótdó leírása ügyében. — Határozat jóváhagyott.  
 Antalfalvai főszolgabíró beterjeszti Jarkovác község képviselőtestületének a község területén égető téglák után szedendő százalék megállapítása tárgyában hozott határozatát. — Határozat jóváhagyott.  
 Központi főbíró beterjeszti Orlovát község képviselőtestületének a tanítók fizetésének felemelése tárgyában hozott határozatát. — Határozat jóváhagyott.  
 Megyei számvevőség véleményes jelentése Román-Kécsa községben behajthatatlanná vált községi köz-költség leírása tárgyában. — Határozat jóváhagyott.  
 Antalfalvai főbíró beterjeszti Singer Hugó járási irnok 6 heti szabadság iránti kérvényét. — Megadatott.  
 Zombolyai főszolgabíró beterjeszti Doktor Izsó járási állatorvos 8 heti szabadság iránti kérvényét. — Megadatott.  
 Tallián Emil főszolgabíró szabadság meghosszabbítása iránti kérvénye. — Tudomásul vétetett.  
 Gróf Bethlen Miklós m. főjegyzőnek 6 heti szabadság iránti kérvénye. — Megadatott.  
 Központi főszolgabíró beterjeszti Szerb-Aradác község képv. testületének a cholera-költségek mikénti fedezése tárgyában hozott határozatát. — Határozat jóváhagyatik.  
 Mihalovits Teréz szülésznő oklevele. — Meghirdettetik.  
 Dr. Holcz Antal orvos oklevele. — Meghirdettetik.  
 Poroszkay Béla megyei főügyésznek 6 heti szabadság iránti kérvénye. — Megadatott.  
 Keresztes Aladár m. alszámvevőnek 6 heti szabadság iránti kérvénye. — Megadatott.

... hogy miért szebb Páris, miért érdekesebb Stockholm. Mig végre egy szellemes idéaettel vágják ketté a gordiusi csomót: Stockholm az összehasonlíthatatlan város. S aki mindjárt eleinte, mielőtt még az egyik vagy másik különlegesség megnyerte volna rokon- vagy ellenszenvét, felmegy az elevátorra (a stockholmi „síklóra“), az

... tet jellemzi a stockholmiakat, akárcsak a megyarokat. Az ő előzékenységük oly apró részletekre kiterjedt, a melyekre más kongresszusok rendezői nem is gondoltak. De ki csodálkoznék azon, mikor a svéd király maga a megtesztelt szeretetre méltóság és előzékenység. Három ízben volt alkalmam II. Oszkár királyt közelebbről láthatni s hallhatni s mindjobban meggyőződtem arról,

... tagjait meghitta drottningholmi kastélyába, mely egyébként egyike a legszebb és legfényesebb királyi lakoknak, miket eddig alkalmam nyílt látni. — Itt a polgárember egyszerűségével fogadta vendégeit s a 700 megjelent közül talán egy sem volt, kit rövid vagy hosszabb megszólítással, vagy legalább egy kézzorítással ki nem tüntetett volna. A svédok olyanformán